

Рестораны (/spb/catalog/restaurants/all/)

Банкетные залы (/spb/catalog/banket/all/)

Куда пойти (/spb/wheretogo/) Рецепты (/content/cookery/)

Журнал

In English (https://en.restoran.ru/spb/article-list/restorannyiy-peterburg-gotov-k-chempionatu-mneniya-ekspertov/)

Войти (/tpl/ajax/auth.php?backurl=/spb/article-list/restorannyiy-peterburg-gotov-k-chempionatu-mneniya-ekspertov/?CODE=restorannyiy-peterburg-gotov-k-chempionatu-mneniya-ekspertov) Регистрация (/auth/register.php)

+7 (812) 740 18 20 (/tpl/ajax/online\_order\_rest.php)

БРОНИРОВАТЬ БЕСПЛАТНО (/TPL/AJAX/ONLINE\_ORDER\_REST.PHP)

Например, ресторан Гуси-Лебеди

НАЙТИ

ПО ПАРАМЕТРАМ

НА КАРТЕ

РЯДОМ

Главная (/) > Статьи (/spb/article-list/) > Ресторанный Петербург готов к Чемпионату? Мнения экспертов

# Ресторанный Петербург готов к Чемпионату? Мнения экспертов

РЕДАКТОР (/USERS/ID52/), 5 Июня 2018

До старта спортивного события мирового масштаба осталось всего 9 дней. Насколько готовы рестораны к наплыву туристов, шокирует ли их русская кухня и гостеприимство и что в целом произойдёт с гастрономической сферой города после мундиала – такие вопросы мы задали экспертам из сферы HoReCa.

(HTTPS://SPB.RESTORAN.RU/SPB.RESTO...

/SPB/MAP

/SPB/CATALOG

Рассылка (/RESTAURANTS/NEAR/)

Ваш E-mail

/ALL/DISTANCE/)

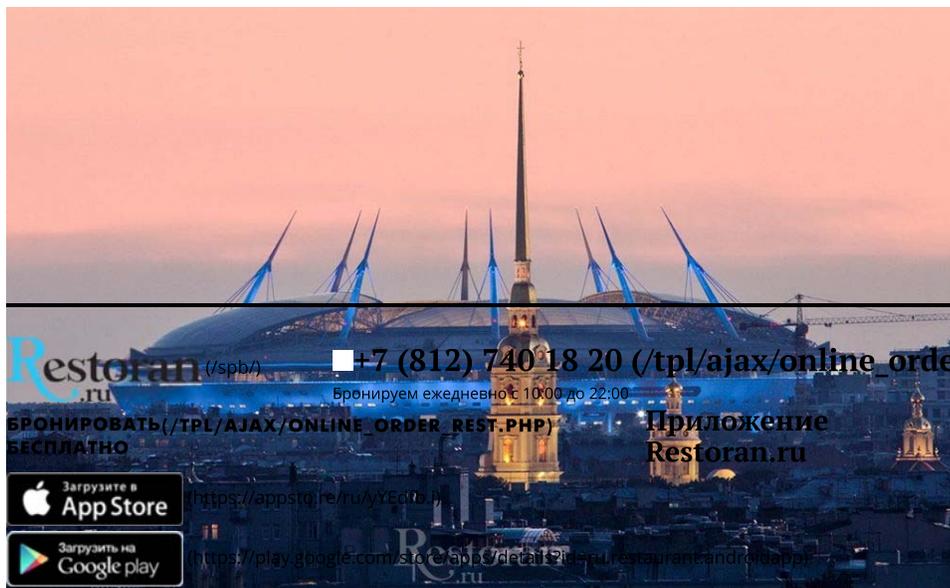


Фото: Антон Ваганов | ТАСС

## Портал

- Вход (/auth/)
- Добавить заведение (/auth/register\_restorator.php#restaurant)
- Реклама (/restorator-landing/)
- Контакты (/spb/contacts/)
- Пользователи (/users/list/)

## Рестораны (/spb/catalog/restaurants/all/)

- Каталог (/spb/catalog/restaurants/all/)
- Отзывы (/spb/opinions/)
- Свадьбы 2018 (/spb/articles/wedding/)

## Банкетные залы (/spb/catalog/banket/all/)

- Каталог (/spb/catalog/banket/all/)
- Отзывы (/spb/opinions/)
- Свадьбы 2018 (/spb/articles/wedding/)

## Куда пойти (/spb/wheretogo/)

- Летние веранды (/spb/articles/letnie\_verandy/)
- ЧМ по футболу-2018 (/spb/articles/football-2018/)
- Свадьбы 2018 (/spb/articles/wedding/)

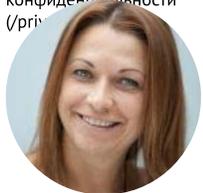
## Журнал

- Новости ресторанов (/spb/news/restoransnewsspb/)
- Новости банкетных залов (/spb/news/newsbz/)
- Скидки и акции (/spb/news/skidki-v-restoranakh/)
- Открытия (/spb/news/newplacespb/)

## Рецепты (/content/cookery/)

- Рецепты от шефа (/spb/news/mcfromchif/)
- Советы от шефа (/content/cookery/chef-tips/)

Политика  
конфиденциальности  
(/privacy/)



Людмила Яранды  
(/spb/lyudmila-  
yaranady/) **Коммерческий директор Gillypad,**  
(/spb/ratings/  
kompaniya-po-  
#popular)  
**автоматизации**  
Мое избранное  
(/spb/catalog/  
prestrizhki)  
**независимый и**  
**ресторанов**

Популярные  
(/spb/ratings/#ratio)  
Мое избранное  
(/spb/catalog/banket  
/al/favorite/)

Премиум-рестораны  
(/spb/catalog  
/restaurants  
/where\_to\_go  
/premium-restorany/)  
Все подборки  
(/spb/wheretogo/)

Афиша (/spb/afisha/)  
Критика  
(/spb/blogs/65/)  
Обзоры (/spb/news  
/restview/)  
Интервью (/spb/news  
/pyamayarrech/)  
Статьи (/spb/article-  
list/)  
Блоги (/spb/blogs/)

Рецепты редактора  
(/content/cookery  
/editor/)  
Рецепты  
пользователей  
(/content/cookery  
/users/)  
Подборки рецептов  
(/content/cookery  
/recipe-selections/)  
Вконтакте  
(https://vk.com  
/gotovim\_restoranru)

Безусловно, ЧМ-2018 имеет большое значение для престижа России и Санкт-Петербурга, в частности. Хотя Северная столица уже три года подряд становится лауреатом Travel Awards, за счёт увеличения туристского потенциала и продвижения гастрономического туризма город должен укрепить свои позиции. Если болельщики из других стран не приедут в город по футболу, то стоит ждать гостей снова, но уже в качестве обычных туристов. Сейчас, когда старт игр так близок, город демонстрирует полную готовность.

Присоединяйтесь к нам в соцсетях

(https://www.instagram.com/www.facebook.com)

Приток гостей, в первую очередь, ждут в ресторанах среднего ценового сегмента. Стереотип о то, что футбольный болельщик предпочитает пиво и закуски, работает. Обычно средний чек не превышает одной тысячи рублей. Массовый болельщик может провести время со своими друзьями в неформальной обстановке, не тратя много денег.

16+  
разрешения редакции Ресторан.Ru

1/3



Фото: ресторан «Русская рюмочная №1»

Безусловно, рестораторы уделяют особое внимание национальной кухне и пытаются раскрыть колорит местных блюд, среди которых фигурируют всеми известные блины, борщ и пельмени. Кстати, в фанзонах организованы дополнительные точки питания, и большинство из них посвящены национальной кухне. Администрация Санкт-Петербурга ещё в начале года рекомендовала ресторанам города добавить в меню тематические блюда и перевести их названия на основные языки. Что касается знания языков официантами, то многие имеют базовый уровень английского языка и могут без труда принять заказ.

Однако, несмотря на большое количество местных ресторанов, подавляющее число иностранных туристов предпочитают пользоваться услугами транснациональных операторов. Ключевую роль здесь играют не вкусовые качества, а безопасность. Незнакомые бренды отпугивают гостей: многие выбирают те предприятия общественного питания, что представлены и у них дома.

Понятно, что большинство болельщиков не смогут посетить абсолютно все матчи, поэтому их приятно удивят трансляции Чемпионата мира, организованные в ресторанах и барах Петербурга. Во-первых, это значит, что можно посмотреть игру на большом экране и не упустить самые важные моменты. Во-вторых, вкусно поесть, не отрываясь от трансляции. Да просто повеселиться! Как правило, в ресторанах нет безумных фанатов, поэтому беспокоиться о собственной безопасности тоже не стоит. Ну и, наконец, петербургские рестораны отличаются высоким качеством обслуживания.

Что касается культурного шока, то сюда можно отнести специфические блюда. Хоть ресторанам и посоветовали ориентироваться на русскую кухню, холодец и окрошка ввиду своего необычного вида и вкусовых качеств не приветствуются.

Падение доходов населения года негативно повлияло на ресторанный рынок: многие компании заметили снижение трафика и довольно низкий средний чек. ЧМ-2018 позволит привлечь в рестораны не только иностранных туристов, но и возобновить поток россиян. По опыту проведения Олимпийских игр и Гран-при «Формулы-1» в Сочи можно судить о том, что крупные спортивные мероприятия становятся драйвером развития ресторанных проектов. Так, ресторанный рынок в Краснодарском крае показал рост в 11%, а в целом российский рынок общепита заработал в 2014 году дополнительные 5 млрд рублей. Эксперты ожидают, что в этом году Чемпионат мира принесет 13 млрд рублей, поэтому о закрытии ресторанов речь не идет.



Фото: РИА новости



Георгий Карпенко,  
совладелец HURMA  
Group of Companies,  
директор  
направления HURMA  
Education, создатель  
программы обучения  
HURMA Insider

Многие рестораторы, конечно, ждут туристов. Для этого постарались подготовить официантов принимать заказы на английском языке и те, у кого не было английского меню, выпустили его. Открывать заведения только из-за Чемпионата мира вряд ли кто-то будет, так как оно не сможет окупиться за столь короткий срок, в который будет проходить мундиале.

Больше всего повезет ресторанам, которые находятся по пути следования к стадионам, но не попадают в зону, где торговля алкоголем запрещена. Некоторые заведения будут делать специальное меню, некоторые повесят в своих заведениях экраны просмотра для трансляций.

В целом, я думаю, что иностранцы будут шокированы тем, что в городах (а это не только Москва и Санкт-Петербург) не везде есть навигация на английском языке, не все заведения перевели свои меню на английский язык и уж точно в большинстве заведений обслуживающий персонал не говорит по-английски.



Фото: Caroline Attwood | unsplash.com



Дмитрий Левицкий,  
президент  
Профессионального  
Ресторанного  
Альянса «РЕАЛ» и  
основатель HURMA  
Group of Companies

Концепций и форматов заведений общественного питания в России огромное количество. В первую очередь готовятся к показу всех трансляций Чемпионата мира по футболу 2018 те проекты, аудитория которых смотрит спортивные трансляции: бары, пабы, гастробары и так далее. Остальные будут показывать футбольные матчи выборочно. Обычно принято готовить специальные меню с закусками, подходящими к главному футбольному напитку – пиву. В целом, проекты будут увеличивать закупки, но ненамного. Те заведения, которые находятся на центральных для туристов улицах, скорее всего, будут нанимать на время проведения ЧМ дополнительный персонал со знанием английского, печатать меню на английском и других языках. Остальные, думаю, оставят всё без изменений.



Ангелина  
Соболевская,  
основатель Студии  
деловых иностранных  
языков Ангелины  
Соболевской

Ближайший мундиале оживил страну и в каждой сфере положил начало изменениям. Иностранные языки как средство коммуникации с ожидаемыми болельщиками и гостями городов России стали сейчас как никогда важным элементом в комфорте взаимодействия. Улучшения качества обслуживания клиентов и, конечно, хороших чаевых.

Как основателю языковой студии мне интересно пронаблюдать готовность Санкт-Петербурга к ЧМ, и решили сконцентрироваться на сфере общественного питания. Основываясь на опыте Олимпиады в Сочи, мы знали, что приехавшие гости потратят достаточно и, вероятно, не захотят сидеть в дорогих ресторанах, а будут ориентироваться на концепцию быстрого питания. Было, конечно, очень амбициозным планом исследовать все 974 ресторана в Санкт-Петербурге, но мы были заинтересованы и старались, как могли.



Фото: Nick Hilier | unsplash.com

В нашем арсенале было два языка: английский и немецкий. Исследование проводили в течение 10 дней. План действий был следующий: мы с мужем (он владеет английским и немецким на базовом уровне) заходили в ресторан и пытались сделать заказ, спросить, где туалет, или выяснить, как пройти куда-то. Из пройденных нами 10 ресторанов только в трёх нам повезло, и нас сразу поняли, поддержали беседу и помогли. Поясню, что «поддержали беседу» – это значит, что поняли на слух, о чём мы спрашивали, не испугались английского или немецкого языка, хоть медленно, но смогли ответить и поучаствовать в диалоге.

Один раз нам повезло, и мы встретили официанта, знающего язык. Два других раза нам приглашали других официантов, владеющих языком. Конечно, мы не ожидали беглой речи на английском или немецком, распространенных рассказов о блюдах, рецептах и прелестях петербургского климата, но всё же были в большинстве поражены тотальным незнанием английского или немецкого. Конечно, приходящий на помощь язык жестов универсален, но когда мы наблюдали в одном из ресторанов крупной сети ситуацию, когда официантка на пальцах выясняла, есть ли у клиента-итальянца скидочная карта, нам с мужем стало её жалко и мы подошли помочь с переводом. На мой вопрос, не хотела бы девушка выучить английский для минимального общения, я услышала: «Наверное, хотела бы, но нет времени». Мне же показалось, что недостаточно мотивации.

Мы так же анализировали сайты ресторанов, на случай если гости ЧМ заказать доставку, но здесь было поуже. Большинство из просмотренных сайтов (порядка 20) не имеют флажка с английским языком, а значит англоязычной версии сайта и меню.

---

Немного отчаявшись, мы поискали, что говорит сайт TripAdvisor и, полагаясь на его рекомендацию «10 лучших ресторанов Санкт-Петербурга», прошлись по их сайтам и созвонились с хостесс этих ресторанов. Здесь мы радовались и ликовали, так как и сайты у всех дублируются на английском, меню тоже, и нам подтверждали хостесс, что официанты готовы поговорить на английском с гостями. Видимо, не зря они попали в TripAdvisor.

---

Ещё, зная любовь европейцев к уличным кафе и стритфуду, мы периодически заглядывали в небольшие, уютные уличные вагончики, фреш-бары и кофейни с кофе навынос. В большинстве случаев беседа могла поддержать – это был минимальный, аскетичный английский, без языковых излишеств, но всё же понятный и комфортно-дружелюбный тон сглаживал все углы международного общения на английском. Поэтому, можно сказать, что уличные кафе с задачей справились и к ЧМ готовы. Так же, как и рестораны и рюмочные из списка TripAdvisor.

За время изучения готовности ресторанов к ЧМ по футболу нас посетило несколько инсайтов, полезных в работе. Например, чем выше средний чек ресторана, тем выше вероятность того, что

меню на английском и официанты поддержат разговор. Это было проверено и в этот раз, и эта тенденция замечена нами с мужем уже давно. А также, что в центре города даже в небольших кафе вероятность встретить работника, знающего английский, выше, чем ближе к краю города.

**Варвара Кроз**

Читайте также



(/spb/article-list/restoran-iznutri-banschiki-99/)

**Ресторан изнутри: «Банщики»**  
(/spb/article-list/restoran-iznutri-banschiki-99/)



(/spb/news/obzor\_spb/7-samykh-yarkikh-otkrytiy-maya-avtorskaya-kukhnya-myaso-i-panaziya/)

**7 самых ярких открытий мая: авторская кухня, мясо и паназия**  
(/spb/news/obzor\_spb/7-samykh-yarkikh-otkrytiy-maya-avtorskaya-kukhnya-myaso-i-panaziya/)



(/spb/news/pryamayarech/aleksandr-gritsay-shef-povar-eto-obraz-myshleniya/)

**Александр Грицай: «Шеф-повар – это образ мышления»**  
(/spb/news/pryamayarech/aleksandr-gritsay-shef-povar-eto-obraz-myshleniya/)



(/spb/article-list/shampanskoe-na-zavtrak--udel-burjua/)

**Шампанское на завтрак – удел буржуа?**  
(/spb/article-list/shampanskoe-na-zavtrak--udel-burjua/)

ВСЕГО: 1 1 0

+1

Tweet

Like 0

**Комментарии** | Вконтакте | Facebook

Здесь еще никто не писал, Вы можете быть первым

Только авторизованные пользователи могут оставлять комментарии и отзывы на сайте. Если вы уже зарегистрированы на сайте воспользуйте формой авторизации (/tpl/ajax/auth.php), в противном случае воспользуйтесь формой быстрой регистрации и введите E-mail

Текст отзыва

Email

ДОБАВИТЬ: ФОТО

ОПУБЛИКОВАТЬ



НАВЕРХ